



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

mercredi

woensdag

27-10-2004

27-10-2004

Après-midi

Namiddag

SOMMAIRE

Interpellation de M. Karel Pinxten au ministre de la Défense sur "l'enquête sur une fraude présumée au sein des Forces armées belges" (n° 404)	1
<i>Orateurs: Karel Pinxten, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	
Question et interpellations jointes de:	4
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la situation à l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek" (n° 3762)	4
- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "la bataille procédurale relative au chef de service du Centre des grands brûlés de Neder-over-Heembeek" (n° 434)	4
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la bataille procédurale relative au chef de service du Centre des grands brûlés de Neder-over-Heembeek" (n° 456)	4
<i>Orateurs: Luc Sevenhans, Pieter De Crem, président du groupe CD&V, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	
<i>Motions</i>	8
Questions jointes de	8
- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "la disparition d'un certain nombre de militaires congolais" (n° 3883)	8
- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "la disparition d'officiers congolais pendant leur formation en Belgique" (n° 3930)	8
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la disparition d'officiers congolais pendant leur formation à Elsenborn" (n° 4039)	8
- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la disparition d'un certain nombre de militaires congolais" (n° 4146)	8
<i>Orateurs: David Geerts, Theo Kelchtermans, Luc Sevenhans, Brigitte Wiaux, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	
Interpellations jointes de	12
- M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "les achats militaires prévus" (n° 445)	12

INHOUD

Interpellatie van de heer Karel Pinxten tot de minister van Landsverdediging over "het onderzoek naar vermeende fraude binnen de Belgische Krijgsmacht" (nr. 404)	1
<i>Sprekers: Karel Pinxten, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	
Samengevoegde vraag en interpellaties van:	4
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de toestand in het militair hospitaal van Neder-over-Heembeek" (nr. 3762)	4
- de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de juridische procedureslag met betrekking tot het diensthoofd van het Brandwondencentrum te Neder-over-Heembeek" (nr. 434)	4
- de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de juridische procedureslag rond het diensthoofd van het Brandwondencentrum Neder-over-Heembeek" (nr. 456)	4
<i>Sprekers: Luc Sevenhans, Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	
<i>Moties</i>	8
Samengevoegde vragen van	8
- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de verdwijning van een aantal Congolese militairen" (nr. 3883)	8
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "het verdwijnen van Congolese officieren tijdens hun opleiding in België" (nr. 3930)	8
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de verdwijning van Congolese officieren tijdens hun opleiding in Elsenborn" (nr. 4039)	8
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de verdwijning van een aantal Congolese militairen" (nr. 4146)	8
<i>Sprekers: David Geerts, Theo Kelchtermans, Luc Sevenhans, Brigitte Wiaux, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	
Samengevoegde interpellaties van	12
- de heer Theo Kelchtermans tot de minister van Landsverdediging over "de voorziene	12

		legeraankopen" (nr. 445)	
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les achats militaires prévus" (n° 455)	12	- de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de voorziene legeraankopen" (nr. 455)	12
<i>Orateurs:</i> Theo Kelchtermans, André Flahaut , ministre de la Défense, Luc Sevenhans		<i>Sprekers:</i> Theo Kelchtermans, André Flahaut , minister van Landsverdediging, Luc Sevenhans	
Questions jointes de	14	Samengevoegde vragen van	14
- Mme Marleen Govaerts au ministre de la Défense sur "l'aéroport de Brustem" (n° 3972)	14	- mevrouw Marleen Govaerts aan de minister van Landsverdediging over "het vliegveld van Brustem" (nr. 3972)	14
- M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "l'aérodrome de Brustem" (n° 4142)	14	- de heer Theo Kelchtermans aan de minister van Landsverdediging over "het vliegveld van Brustem" (nr. 4142)	14
<i>Orateurs:</i> Marleen Govaerts, Theo Kelchtermans, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Marleen Govaerts, Theo Kelchtermans, André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Question de M. Roel Deseyn au ministre de la Défense sur "la création d'une agence nationale pour la sécurité de l'information" (n° 4123)	17	Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Landsverdediging over "de oprichting van een nationaal agentschap voor de informatieveiligheid" (nr. 4123)	17
<i>Orateurs:</i> Roel Deseyn, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Roel Deseyn, André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Question de Mme Marie-Christine Marghem au ministre de la Défense sur "le recrutement d'un chef de musique de la Musique royale des Guides" (n° 4164)	18	Vraag van mevrouw Marie-Christine Marghem aan de minister van Landsverdediging over "de werving van een kapelmeester voor de Koninklijke Muziekkapel van de Gidsen" (nr. 4164)	18
<i>Orateurs:</i> Marie-Christine Marghem, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Marie-Christine Marghem, André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les retards dans le paiement de factures par le département de la Défense" (n° 4169)	20	Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de te late betaling van facturen door het departement Defensie" (nr. 4169)	20
<i>Orateurs:</i> Luc Sevenhans, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Luc Sevenhans, André Flahaut , minister van Landsverdediging	

COMMISSION DE LA DEFENSE NATIONALE

du

MERCREDI 27 OCTOBRE 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 27 OKTOBER 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14h.17 par M. Philippe Monfils, président.

01 **Interpellation de M. Karel Pinxten au ministre de la Défense sur "l'enquête sur une fraude présumée au sein des Forces armées belges" (n° 404)**

01.01 **Karel Pinxten** (VLD): Au cours des derniers mois, la presse néerlandophone s'est régulièrement fait l'écho de scandales au sein des Forces armées. En particulier, plusieurs cas de fraude ont retenu l'attention. Quelles que puissent être les spéculations, il a incontestablement été procédé à des devoirs d'instruction et à des perquisitions.

Depuis plusieurs années, l'armée belge est à la recherche d'un équilibre entre son budget à la baisse et les missions qu'elle est amenée à effectuer de plus en plus fréquemment à l'étranger. Il est dès lors essentiel qu'elle utilise le plus efficacement possible les maigres moyens dont elle dispose. Toute forme d'abus, de gaspillage ou de mauvaise gestion devra dès lors être éradiquée. Il appartient avant tout à la section de Contrôle financier de l'état-major, mais évidemment aussi au Parlement, d'y veiller.

La liste des scandales qui secouent l'armée depuis plusieurs années est impressionnante. Je cite entre autres: les dossiers Agusta et Dassault, les magouilles au sein de la musique des Guides, des factures de téléphone faramineuses pour appels privés fréquents et la comptabilité du Club Prince Albert. L'armée ne semble pas tirer de leçons du passé. Apparemment, les mécanismes de contrôle ne fonctionnent toujours pas assez efficacement.

De vergadering wordt geopend om 14.17 uur door de heer Philippe Monfils, voorzitter.

01 **Interpellatie van de heer Karel Pinxten tot de minister van Landsverdediging over "het onderzoek naar vermeende fraude binnen de Belgische Krijgsmacht" (nr. 404)**

01.01 **Karel Pinxten** (VLD): De Nederlandstalige pers heeft de voorbij maanden geregeld melding gemaakt van schandalen in de schoot van onze krijgsmacht. Vooral een aantal gevallen van fraude viel in het oog. Ook al wordt er druk gespeculeerd, het kan niet ontkend worden dat er effectief onderzoeksdaden gesteld en huiszoekingen verricht zijn.

Het Belgisch leger zoekt al enkele jaren naar een evenwicht tussen zijn slinkend budget en de taken die het, meer en meer in het buitenland, moet uitvoeren. Het is bijgevolg van het grootste belang dat de schaarse middelen zo efficiënt mogelijk worden besteed. Elke vorm van misbruik, verspilling en wanbeheer moet dan ook met wortel en tak worden uitgeroeid. Dit is in eerste instantie de taak van de sectie Financiële Controle bij de Generale Staf, maar natuurlijk ook van het Parlement.

De lijst van de schandalen die het leger al een aantal jaren teisteren, is indrukwekkend. Ik vermeld onder meer: de Agusta- en Dassaultdossiers, gesjoemel bij de Kapel van de Gidsen, huizenhoge telefoonrekeningen door frequent privé-gebruik van de toestellen en de boekhouding van de Club Prins Albert. Het lijkt alsof het leger geen lessen trekt uit het verleden. De controlemechanismen functioneren blijkbaar nog altijd niet efficiënt genoeg.

Une enquête relative à la fraude, démarrée au printemps, ne cesse de prendre de l'ampleur. Au printemps, le parquet a déjà procédé à plusieurs arrestations: pas moins de 34 personnes – officiers, sous-officiers et citoyens – seraient suspectées d'escroquerie, de détournements, de corruption, de faux en écritures et de constitution de bande. L'accusation porte sur l'utilisation à grande échelle de moyens de la Défense pour le règlement d'achats personnels. Il s'agirait d'un montant de 11,5 millions d'euros, qui pourrait bien être plus élevé encore.

Le ministre est-il au courant de ces faits graves? Depuis quand? Peut-il confirmer les chiffres? Quelles initiatives le département de la Défense a-t-il prises précédemment pour éviter que surviennent de tels problèmes? Ces mesures seront-elles renforcées? Que pense le ministre d'un audit externe du service central des achats de l'armée et des services d'achats des casernes?

L'armée a récemment créé un service de l'Inspection et de la Médiation chargé de l'examen de plaintes diverses, concernant par exemple le harcèlement. Que pense le ministre de l'élargissement éventuel des compétences de ce service aux dossiers de fraude?

01.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): Le montant maximum des dégâts causés à la Défense s'élève à 11,6 millions d'euros. Une partie du matériel a en effet été livrée et peut également être utilisée.

Dès le début de l'enquête judiciaire, le 4 mai 2004, le juge d'instruction de Tournai m'a informé de la situation. Le SPF Défense s'est constitué partie civile dans cette affaire de fraude.

Au début du mois d'avril, le chef de la Défense a été chargé de désigner un officier général pour l'organisation d'un audit sur le dysfonctionnement et pour l'élaboration d'un code d'achat déontologique. Depuis le mois de mai, les dépenses de la Défense font l'objet d'un contrôle accru. Les résultats devraient nous être transmis d'ici peu. Deux études internes sont également en cours.

Le 21 avril, cette commission a été informée des mesures qui avaient été prises, telles que la réduction du montant de la facture d'achat de 5.500 euros à 2.500 euros et le renforcement du contrôle des factures.

Du reste, la fraude ne se situe pas au niveau du service d'achat de la Défense mais à celui des

Een onderzoek naar fraude dat in het voorjaar werd gestart, dijt ondertussen steeds verder uit. In het voorjaar verrichtte het parket al een aantal aanhoudingen: liefst 34 personen – officieren, onderofficieren en burgers – zouden verdacht worden van oplichting, verduistering, corruptie, valsheid in geschrifte en bendevoering. Kern van de beschuldiging is dat middelen van Landsverdediging zouden gebruikt zijn om op grote schaal privé-aankopen te betalen. Er is sprake van een bedrag van 11,5 miljoen euro, dat nog kan oplopen.

Is de minister op de hoogte van deze zwaarwichtige feiten? Sinds wanneer? Bevestigt hij de cijfers? Welke maatregelen nam Landsverdediging in het verleden om dergelijke feiten te vermijden? Zullen deze maatregelen worden aangescherpt? Wat denkt de minister van een externe audit van de centrale aankoopdienst van het leger en van de aankoopdiensten van de kazernes?

Recent richtte het leger een Dienst Inspectie Bemiddeling op, die allerlei klachten binnen het leger, bijvoorbeeld pesterijen, onderzoekt. Wat denkt de minister van een eventuele uitbreiding van de werking van die dienst naar fraudegevallen?

01.02 **Minister André Flahaut** (*Nederlands*): Het maximale bedrag van de schade voor Defensie bedraagt 11,6 miljoen euro. Een deel van het materiaal is immers wel geleverd en kan ook worden gebruikt.

De onderzoeksrechter van Doornik heeft mij op 4 maart 2004, bij het begin van het gerechtelijk onderzoek, op de hoogte gebracht. De FOD Defensie heeft zich burgerlijke partij gesteld in deze fraudezaak.

De chef Defensie heeft begin april de opdracht gekregen een officier-generaal aan te duiden voor het uitvoeren van een audit naar het disfunctioneren en voor het opstellen van een deontologische aankoopcode. Sinds mei is er een verhoogde controle op de uitgaven van Defensie. Eerstdaags verwachten wij de resultaten hiervan. Ook zijn er twee interne studies aan de gang.

Op 21 april werd deze commissie op de hoogte gebracht van de genomen maatregelen, zoals de vermindering van het bedrag van de aankoopfactuur van 5.500 naar 2.500 euro en de verhoogde controle op de facturen.

De fraude situeert zich trouwens niet bij de aankoopdienst van Defensie, maar bij de

systèmes d'achat de l'État-major de la Défense.

(En français) Ces faits sont aujourd'hui traités devant la Justice civile, puisqu'il n'y a plus de Justice militaire. Il n'y a plus maintenant qu'une structure unique, ce qui permet de mieux identifier les responsables.

Beaucoup de choses apparaissent via la presse. J'ai fait demander les statuts de toutes les ASBL touchant à la Défense ainsi que la liste de leurs membres, le procès-verbal de leurs dernières assemblées générales, leurs comptes et leur engagement à produire ces données annuellement. Des contrôles sporadiques y sont opérés, de même que dans les petites caisses décentralisées existant encore. Le cas échéant, la Justice sera saisie.

01.03 Karel Pinxten (VLD): Au niveau des ASBL et des ASBL satellites, on a en effet pu constater une amélioration. Les problèmes se situent plutôt au niveau des services et des travaux effectués dans les casernes. Je dispose d'éléments indiquant que des militaires subalternes prennent régulièrement certaines libertés par rapport à la loi sur les marchés publics.

Le ministre a déclaré ne pas être favorable à un audit externe. Pourtant, compte tenu de la structure hiérarchique typique de la Défense, un audit externe me semble nettement plus approprié qu'un audit interne.

01.04 André Flahaut, ministre *(en français)* Les choses ont fondamentalement changé à la Défense, mais il est vrai qu'il y a un seul service des finances qui a une vision complète sur l'ensemble du département. De plus, nous avons instauré des audits internes, indépendamment des contrôles internes qui existent déjà. Le département est contrôlé par deux ou trois inspecteurs des finances et par la Cour des comptes. En ce qui concerne les audits externes, j'ai préservé le département de Copernic, et aujourd'hui il présente une organisation plus transparente, plus transversale. La hiérarchie a été un peu aplatie, car nous en avons fait sortir les niveaux qui n'apportaient pas une valeur ajoutée dans les processus de décision.

Nous avons pu le faire sans doute parce que les responsables administratifs et militaires ont changé et parce que la situation budgétaire nous impose d'améliorer l'efficacité et l'efficience du département, et parce que l'on a instauré au sein

aankoopssystemen bij de Defensiestaf.

(Frans) Die feiten worden nu voor burgerlijke rechtbanken behandeld omdat er geen militaire rechtcolleges meer zijn. Er bestaat voortaan nog slechts één structuur waardoor de verantwoordelijke personen beter kunnen worden geïdentificeerd.

Er wordt heel wat bekend via de pers. Ik heb de statuten laten opvragen van alle vzw's die betrekking hebben op Defensie. Dat geldt ook voor hun ledenlijsten, de processen-verbaal van hun jongste algemene vergaderingen en hun rekeningen. Ik liet tevens natrekken of zij bereid zijn die gegevens jaarlijks over te leggen. Bij die vzw's en de kleine nog bestaande gedecentraliseerde kassen worden sporadische controles uitgevoerd. Indien nodig wordt het gerecht ingeschakeld.

01.03 Karel Pinxten (VLD): Bij de vzw's en de satellietvzw's is de toestand inderdaad verbeterd. De problemen situeren zich veeleer bij de diensten en de werkzaamheden die worden uitgevoerd in de kazernes. Ik heb indicaties dat lagergeplaatste militairen daar vaak een loopje nemen met de wet op de overheidsopdrachten.

De minister zegt geen voorstander te zijn van een externe audit. Nochtans vind ik door de typische hiërarchische structuur van Defensie een externe audit veel geschikter dan een interne audit.

01.04 Minister André Flahaut *(Frans)*: Het departement Landsverdediging is grondig hervormd, maar het klopt dat er maar één dienst Financiën is die een volledig zicht heeft op het departement in zijn geheel. Daarnaast laten we naast en los van de reeds bestaande interne controles externe audits uitvoeren. Het departement wordt gecontroleerd door twee of drie inspecteurs van Financiën en door het Rekenhof. Wat de externe audits betreft, heb ik het departement kunnen redden van de Copernicshervorming. Vandaag is het op een doorzichtigere, meer transversale manier georganiseerd. De hiërarchie werd een beetje afgetopt omdat we de niveaus die niets aan het beslissingsproces toevoegden, hebben afgeschaft.

We hebben dit ongetwijfeld kunnen uitvoeren omdat de militaire en administratieve beleids mensen een mentaliteitswijziging hebben ondergaan, omdat de toestand van de begroting ons ertoe dwingt de efficiency en het rendement

du département un réel dialogue social. Mais c'est un travail de longue haleine.

La situation nous permet désormais de nous inscrire dans les perspectives de la déclaration gouvernementale, à savoir une armée plus petite, plus flexible, inscrite pleinement dans le cadre européen et transatlantique, et permettant d'accomplir les missions que l'on attend d'elle dans les missions extérieures.

01.05 Karel Pinxten (VLD): Le ministre sait comme moi que certains dossiers sont très sensibles. Un audit externe permettrait de les étudier de manière discrète et sereine. Il vaut mieux prévoir certains problèmes qu'attendre que l'abcès soit crevé et que nous n'ayons plus d'autre choix que de créer une commission d'enquête parlementaire.

L'incident est clos.

02 Question et interpellations jointes de:

- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la situation à l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek" (n° 3762)
- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "la bataille procédurale relative au chef de service du Centre des grands brûlés de Neder-over-Heembeek" (n° 434)
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la bataille procédurale relative au chef de service du Centre des grands brûlés de Neder-over-Heembeek" (n° 456)

02.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ce n'est pas le fait de l'opposition que le dossier de Neder-over-Heembeek figure une fois de plus à l'ordre du jour de la commission. Le 15 septembre dernier, le ministre avait proposé une réorganisation de l'hôpital. Ce plan, qui se limiterait au changement de quelques noms de départements, a toutefois été mis au panier par le Conseil d'Etat.

Le problème au sein de l'hôpital résidant dans les relations interpersonnelles, je puis comprendre que l'on ait tenté de muter M. Pirson par le biais de ce plan. Or, cette mutation n'a pas été motivée. L'obligation de motivation, instaurée par une loi au début des années nonante, n'a jamais été mise en œuvre faute d'être applicable. Si le colonel conteste

van het departement te verbeteren en nog omdat we binnen het departement echt sociaal overleg hebben opgestart. Maar het is een werk van lange adem.

Omdat we de toestand thans onder controle hebben kunnen we ons aansluiten bij de doelstellingen die in de regeringsverklaring zijn opgenomen, met name, een klein en flexibeler leger dat opereert binnen het Europese en transatlantische kader en dat de opdrachten in het buitenland kan uitvoeren die ervan verwacht worden.

01.05 Karel Pinxten (VLD): De minister weet net zo goed als ik dat een aantal dossiers zeer gevoelig ligt. Een externe audit kan die zaken discreet en rustig onderzoeken. Het is beter te anticiperen op mogelijke problemen dan te wachten tot de zweer helemaal openbarst en we een parlementaire onderzoekscommissie moeten aanstellen.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vraag en interpellaties van:

- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de toestand in het militair hospitaal van Neder-over-Heembeek" (nr. 3762)
- de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de juridische procedureslag met betrekking tot het diensthoofd van het Brandwondencentrum te Neder-over-Heembeek" (nr. 434)
- de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de juridische procedureslag rond het diensthoofd van het Brandwondencentrum Neder-over-Heembeek" (nr. 456)

02.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Dat het dossier Neder-over-Heembeek andermaal op de agenda staat, is niet de schuld van de oppositie. Op 15 september stelde de minister voor om het ziekenhuis te reorganiseren. De Raad van State heeft dat plan nu echter naar de prullenmand verwezen. Er zouden immers enkel wat namen van afdelingen worden veranderd.

Dat via het plan geprobeerd werd om de heer Pirson te muteren, kan ik begrijpen. Er is immers een menselijk probleem in het ziekenhuis. De mutatie werd echter niet gemotiveerd. Die verplichting werd in het begin van de jaren 1990 al in een wet vastgelegd, maar is nooit toegepast omdat dat praktisch niet haalbaar is. Als de kolonel

sa mutation, des milliers d'autres mutations pourront également être contestées. Le ministre serait ainsi responsable d'un problème majeur.

Un bon démocrate se doit de s'incliner devant l'arrêt du Conseil d'Etat. Les quatre chirurgiens concernés travailleraient déjà dans un autre service, mais cela ne règle pas le problème.

Quelle est la réaction de la Défense face à la thèse du Conseil d'Etat selon laquelle toute décision doit être motivée ? Quelles mesures le ministre peut-il encore prendre s'agissant du dossier de Neder-Over-Heembeek ?

02.02 Pieter De Crem (CD&V): Je cherche à faire toute la lumière sur les décisions et la crédibilité du ministre. Je renvoie à l'annonce qu'il a faite à l'époque devant le Parlement. Les demandes de mutation seraient suspendues et l'adjoint de M. Pirson serait désigné en qualité de chef de service faisant fonction.

Le 10 mai, le ministre et les médecins sont parvenus à un accord. Il a été convenu que la déontologie médicale des hôpitaux civils s'appliquait aussi aux hôpitaux militaires. M. Pirson est resté à l'écart en attendant la décision d'un groupe de travail de la composante médicale.

Le Conseil d'Etat a suspendu la décision s'agissant de M. Pirson. Lorsqu'il est apparu clairement que le corps médical ne pouvait plus travailler avec M. Pirson, ce dernier a été mis à la disposition du service des Ressources humaines.

Le 15 septembre, le ministre a une nouvelle fois exposé l'état de la situation devant le Parlement, sur la base d'un audit que nous n'avons pas pu consulter. Il s'en est suivi une nouvelle mutation, que le Conseil d'Etat a encore une fois suspendue le 21 septembre.

La déontologie médicale constitue le fil conducteur de ce débat.

(En français) Indépendamment de la suite disciplinaire qu'il sera amené à lui donner, le Conseil des médecins du Brabant d'expression française, en sa séance du 1er juin 2004, rappelle la valeur absolue des principes d'éthique médicale et des règles reprises dans le code de déontologie du Conseil national. Dans le cadre présent, les règles suivantes du code de déontologie doivent

zijn mutatie aanvecht, dan kunnen ook de duizenden andere mutaties stuk voor stuk worden aangevochten. De minister ligt daarmee aan de basis van een groot probleem.

Als goede democraat moet men de uitspraak van de Raad van State aanvaarden. De vier chirurgen waarvan sprake zouden al op een andere dienst werken, maar daarmee is het probleem nog niet van de baan.

Hoe reageert Landsverdediging op de stelling van de Raad van State dat elke uitspraak gemotiveerd moet worden? Welke stappen kan de minister nog zetten inzake het dossier Neder-over-Heembeek?

02.02 Pieter De Crem (CD&V): Ik zoek duidelijkheid inzake de beslissingen en de geloofwaardigheid van de minister. Ik verwijs naar de aankondiging die de minister destijds deed in het Parlement. De mutatieaanvragen zouden worden geschorst en de adjunct-dienstchef van de heer Pirson zou de dienst waarnemen.

Op 10 mei werd een overeenkomst bereikt tussen de minister en de artsen. Overeengekomen werd dat de medische deontologie van niet-militaire ziekenhuizen ook geldt voor militaire ziekenhuizen. De heer Pirson bleef onverkort teruggetrokken in afwachting van de beslissing van een werkgroep binnen de medische component.

De Raad van State heeft de beslissing geschorst inzake de heer Pirson. Toen duidelijk werd dat het medisch korps niet met de heer Pirson kon werken, werd die laatste ter beschikking gesteld van de dienst Human Resources.

Op 15 september lichtte de minister de stand van zaken opnieuw toe in het Parlement, op basis van een audit die we niet konden inkijken. Er volgde een nieuwe mutatie, die op 21 september andermaal werd geschorst door de Raad van State.

Medische deontologie is het richtsnoer in de discussie.

(Frans) Los van het tuchtrechtelijke gevolg dat aan de zaak zal worden gegeven, herinnerde de Franstalige Raad van Geneesheren van Brabant tijdens zijn zitting van 1 juni 2004 aan de absolute waarde van de beginselen van medische ethiek en van de regels uiteengezet in de deontologische code van de Nationale Raad. In de huidige context moet artikel 170 van de deontologische code in

être rappelées - article 170 -: Les médecins travaillant dans un établissement de soins doivent veiller à ce que soit institué un conseil médical composé de praticiens élus par et parmi ceux qui sont concernés par le fonctionnement de l'établissement de soins.

(En néerlandais) Afin de promouvoir le respect de la déontologie médicale, les médecins militaires souhaitent la création d'un conseil médical dans les hôpitaux. Les conseils médicaux dans les hôpitaux militaires ne doivent pas répondre aux dispositions légales applicables aux conseils médicaux dans les autres hôpitaux mais doivent être créés dans le cadre d'une concertation entre les médecins et le pouvoir organisateur. L'accord doit contribuer à la continuité et à la qualité des soins. Les patients civils traités par des médecins militaires dans le cadre de leur emploi militaire doivent bénéficier des mêmes droits que les patients traités par ces mêmes médecins en dehors du cadre de leur emploi militaire.

Le Conseil national peut souscrire à l'utilité de conseils médicaux dans les hôpitaux militaires. Les conseils médicaux servent à contrôler et à promouvoir la déontologie médicale. Le conseil médical fonctionne depuis 10 ans déjà. Que le lieutenant colonel Pirson conteste devant un tribunal civil l'existence et la validité juridique du conseil médical pour obtenir un dédommagement est quelque peu pervers. Nous ne sommes pas plus avancés que l'année dernière. Quelle solution le ministre préconise-t-il?

02.03 **André Flahaut**, ministre *(en français)*: Le Conseil d'Etat a fait remarquer qu'on avait motivé "insuffisamment", ce qui prouve bien qu'il y avait une motivation. Nous motivons toujours les décisions; il n'a certainement pas remis en cause la restructuration telle qu'elle avait été présentée; il a annulé, dans l'urgence, uniquement ce qui portait sur Pirson. J'attends qu'il se prononce quant au fond. Il serait irresponsable de modifier quoi que ce soit maintenant au risque de devoir payer une astreinte journalière de 10.000 euros.

Neder-Over-Hembeek n'est pas uniquement le département d'une médecine de crise. Les patients y sont aujourd'hui bien soignés, et conformément à ce qui avait été dit, ils ont conservé leur médecin le temps qu'ils le souhaitent. Les autres aspects de la réforme sont en place.

En ce qui concerne les initiatives prises par M.

herinnering worden gebracht, dat bepaalt dat geneesheren die werkzaam zijn in een verzorgingsinstelling, erop moeten toezien dat een medische raad wordt opgericht, die wordt gekozen uit en door de beoefenaars van de geneeskunde die bij de werking van de instelling zijn betrokken.

(Nederlands) Legerartsen wensen ter bevordering van de naleving van de medische deontologie een medische raad in ziekenhuizen. Medische raden in militaire ziekenhuizen dienen niet te beantwoorden aan de wettelijke bepalingen voor medische raden in andere ziekenhuizen, maar moeten totstandkomen door overleg tussen geneesheren en de inrichtende macht. De overeenkomst moet bijdragen tot de continuïteit en de kwaliteit van de zorg. Burgerpatiënten die behandeld worden door legerartsen binnen hun militair ambt, moeten dezelfde rechten hebben als patiënten die door deze artsen buiten hun militair ambt worden behandeld.

De Nationale Raad kan de wenselijkheid van medische raden in militaire ziekenhuizen onderschrijven. Medische raden beogen de bewaking en bevordering van de medische deontologie. De medische raad functioneert al tien jaar. Het is een beetje pervers dat luitenant-kolonel Pirson voor een burgerlijke rechtbank het bestaan en de rechtsgeldigheid van de medische raad betwist om een schadevergoeding te verkrijgen. We staan nu even ver als begin dit jaar. Welke oplossing heeft de minister?

02.03 **Minister André Flahaut** (Frans): De Raad van State heeft opgemerkt dat men "onvoldoende" had gemotiveerd, wat wel degelijk bewijst dat er een motivering was. Wij motiveren de beslissingen altijd; de Raad van State heeft de herstructurering zoals die was voorgesteld zeker niet ter discussie gesteld; hij heeft, bij hoogdringendheid, enkel de bepalingen met betrekking tot Pirson vernietigd. Ik wacht tot wanneer de Raad van State zich over de grond van de zaak zal hebben uitgesproken. Het zou onverantwoord zijn nu ook maar enige wijziging aan te brengen, omdat wij dan het gevaar lopen een dwangsom van 10.000 euro per dag te moeten betalen.

Neder-Over-Hembeek is niet enkel een departement voor crisisgeneeskunde. De patiënten worden er vandaag goed verzorgd, en overeenkomstig wat werd gezegd, hebben zij hun arts behouden zolang zij dat wensten. De overige aspecten van de hervorming zijn geregeld.

Wat de initiatieven van de heer Pirson betreft, kan

Pirson, je ne peux l'en empêcher ni lui en vouloir de se défendre contre les attaques qu'il aurait subies.

02.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): La motivation des mutations fait l'objet de deux versions, l'une destinée au ministre, l'autre aux parlementaires. La motivation est limitée au strict minimum et diffère de ce que souhaiterait le Conseil d'Etat. Les mutations doivent être motivées, car la jurisprudence se construit. Je n'ai jamais parlé de la personne du docteur Pirson mais des erreurs retentissantes qu'il a commises.

Le ministre a déclaré lors de notre dernière réunion que la solution consisterait à affecter le colonel chez B-Fast. Le colonel Pirson n'agit certainement pas dans l'intérêt de l'hôpital militaire. Une astreinte de 10.000 euros est totalement disproportionnée. Pourtant, le Conseil d'Etat a développé des arguments à suffisance. Le ministre a estimé qu'il convenait de muter le colonel Pirson dans l'intérêt de l'hôpital militaire. Quand bien même le ministre présenterait les choses autrement aujourd'hui, il s'agissait bel et bien d'une sanction. Le colonel Pirson ne fait qu'envenimer la situation puisqu'il a fait appel à un bureau d'avocats dont les tarifs dépassent les possibilités financières d'un colonel. Je souhaite bonne chance au ministre en ce qui concerne d'autres mutations et je demande qu'il procède à la mutation du colonel Pirson dans l'intérêt de l'hôpital.

02.05 Pieter De Crem (CD&V): Il s'agit d'un dossier d'une gravité extrême. A présent que la mutation n'est plus possible, le ministre déclare qu'il a au moins motivé la décision. Ce n'est pas un argument valable, puisque l'obligation de motivation constitue un principe fondamental. Je vous soupçonne d'avoir voulu reporter indéfiniment ce dossier.

Si un bourgmestre tenait de tels propos au sujet de l'obligation de motivation, il serait rapidement rappelé à l'ordre par son gouverneur ou son ministre de tutelle.

Il n'appartient pas au Conseil d'Etat de remettre en cause une réforme.

La déontologie médicale s'applique à l'ensemble de l'hôpital militaire, pas uniquement au centre des grands brûlés. La mutation qui a été annoncée par le ministre et qui est nécessaire – tout le monde s'accorde à le dire – n'est pas opérée. Je m'interroge sur la légèreté avec laquelle ce dossier a été soumis au Conseil d'Etat.

ik niet verhinderen dat hij zich verdedigt tegen de aanvallen op zijn persoon en kan ik dat hem evenmin ten kwade duiden

02.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Er bestaan over de motivatie van de mutaties twee versies: de versie die men vertelt aan de minister en de versie voor de parlementsleden. De motivatie is beperkt tot het absolute minimum en ziet er anders uit dan de Raad van State zou willen. We hebben gemotiveerde mutaties nodig, want er is nu jurisprudentie. Ik heb het nooit over dokter Pirson gehad, wel over de beruchte fouten van kolonel Pirson.

De minister verklaarde vorige keer dat hij een oplossing gevonden had voor de kolonel bij B-Fast. Kolonel Pirson handelt zeker niet in het belang van het militair hospitaal. Een dwangsom van 10.000 euro is buiten proportie. Toch heeft de Raad van State hiervoor voldoende argumenten gevonden. De minister vond het juist om kolonel Pirson te muteren in het belang van het militair hospitaal. Mocht de minister nu iets anders verklaren, dan ging het wel degelijk om een sanctie. Pirson blijft de zaken op de spits drijven, want hij werkt met een advocatenbureau dat de financiële draagkracht van een kolonel overstijgt. Ik wens de minister veel succes met andere mutaties en vraag dat hij Pirson in het belang van het hospitaal muteert.

02.05 Pieter De Crem (CD&V): Dit is een bijzonder ernstig dossier. Nu de mutatie niet kan doorgaan, verklaart de minister dat hij de beslissing tenminste heeft gemotiveerd. Dit is geen argument, want de motiveringsplicht is een fundamenteel gegeven. Ik koester de verdenking dat het de bedoeling was om de zaak op de lange baan te schuiven.

Indien een burgemeester dit soort uitspraken zou doen omtrent de motiveringsplicht, zou hij direct op de vingers worden getikt door zijn gouverneur of zijn voogdijminister.

Het is niet aan de Raad van State een hervorming in vraag te stellen.

De medische deontologie geldt voor het volledige militaire hospitaal en niet alleen voor het brandwondencentrum. De mutatie die door de minister werd aangekondigd en die noodzakelijk is - daarover is iedereen het eens - wordt niet doorgevoerd. Ik heb vragen bij de lichtsinnigheid waarmee dit dossier bij de Raad van State werd

La solution proposée par le ministre se fonderait sur l'audit. Je doute que cette approche soit idéale. L'audit n'a été organisé que pour protéger le chef de service. Dorénavant, les qualifications médicales et déontologiques ne feront plus jamais l'objet d'un contrôle au sein de l'armée. Le fait que ce dossier n'ait pas avancé en un an est déplorable.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Luc Sevenhans et Staf Neels et est libellée comme suit:

“La Chambre, ayant entendu les interpellations de MM. Pieter De Crem et Luc Sevenhans et la réponse du ministre de la Défense, demande au gouvernement de muter le lieutenant-colonel Pirson sur la base d'une décision dûment motivée afin de préserver l'image de marque de l'hôpital.”

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Hilde Vautmans et par MM. Mohammed Boukourna et David Geerts.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

03 Questions jointes de

- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "la disparition d'un certain nombre de militaires congolais" (n° 3883)

- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "la disparition d'officiers congolais pendant leur formation en Belgique" (n° 3930)

- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la disparition d'officiers congolais pendant leur formation à Elsenborn" (n° 4039)

- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la disparition d'un certain nombre de militaires congolais" (n° 4146)

03.01 David Geerts (sp.a-spirit): Nous estimions que le stage de formation suivi en Belgique par des militaires congolais dans le cadre du soutien au processus de transition au Congo était une initiative louable. Or, seize militaires congolais ont déserté

ingediend.

De oplossing die de minister voorstelt, zou gebaseerd zijn op de audit. Ik betwijfel dat dit de ideale aanpak is. Ik betwijfel dat. De audit had alleen plaats om het diensthoofd in bescherming te nemen en nooit zullen nog medisch-deontologische kwalificaties worden gecheckt in het leger. Het is deerniswekkend dat we na één jaar nog niet verder staan in dit dossier.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Luc Sevenhans en Staf Neels en luidt als volgt:

“De Kamer, gehoord de interpellaties van de heren Pieter De Crem en Luc Sevenhans en het antwoord van de minister van Landsverdediging, vraagt de regering om in het belang van het imago van het militair hospitaal luitenant-kolonel Pirson via een correct gemotiveerde beslissing te muteren.”

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Hilde Vautmans en door de heren Mohammed Boukourna en David Geerts.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de verdwijning van een aantal Congolese militairen" (nr. 3883)

- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "het verdwijnen van Congolese officieren tijdens hun opleiding in België" (nr. 3930)

- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de verdwijning van Congolese officieren tijdens hun opleiding in Elsenborn" (nr. 4039)

- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de verdwijning van een aantal Congolese militairen" (nr. 4146)

03.01 David Geerts (sp.a-spirit): Wij vonden de opleiding van Congolese militairen in België ter ondersteuning van het transitieproces in Congo een waardevol initiatief. Tijdens de opleiding deserteerden echter zestien Congolese militairen.

pendant la formation, jetant le discrédit sur l'ensemble du projet.

Sur la base de quels critères et par qui a été effectuée la sélection des militaires. Les rumeurs de versement de pots de vin sont-elles exactes? Dans l'émission *Telefacts* de la chaîne VTM, c'est une image un peu ridicule qui a été donnée des officiers en formation. Cherchera-t-on à éviter de tels incidents à l'avenir?

03.02 Theo Kelchtermans (CD&V): Je ne remets pas en cause l'initiative en soi mais elle n'a pas été préparée avec tout le soin voulu. Qui a proposé d'organiser cette formation en Belgique? Sur la base de quels critères ont été sélectionnés les officiers concernés? A-t-on contrôlé leur connaissance de la langue? Des Belges étaient-ils associés à cette sélection? Le cycle de formation était-il terminé lorsque les militaires restants sont partis au beau milieu de la nuit? Qu'en sera-t-il à présent de ces formations? Quels sont les résultats des recherches menées pour retrouver les militaires en fuite? La communication à ce sujet avait tout du vaudeville.

03.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Je n'ai jamais adhéré à l'idée de poursuivre en Belgique une formation qui avait été entamée au Congo. Au début de l'année déjà, deux démineurs congolais avaient disparu. Aujourd'hui, la situation est plus grave encore. Les efforts que nous déployons sur le plan militaire à l'égard du Congo sont louables mais les désertions ont terni cette image positive.

L'interview du général Van Dingenen à propos de cette affaire était grotesque au point d'en devenir pénible. L'intéressé ne croyait pas lui-même ce qu'il disait. Pourquoi le ministre n'a-t-il pas conté lui-même ce récit à la télévision? Il n'a pas à s'abriter derrière les militaires dans ce dossier.

03.04 Brigitte Wiaux (cdH): L'absence de garanties a peut-être caractérisé l'organisation de la formation d'instructeurs congolais. La possibilité de désertion avait été envisagée, puisque le chef de la délégation congolaise aurait pris soin de garder les passeports des militaires en formation. Certains médias parlent d'une "opération Ngulu": des officiers auraient versé une certaine somme d'argent afin de figurer sur la liste des stagiaires.

Encore plus inquiétante est la situation de l'armée congolaise qui connaît des difficultés de paiement et de recrutement d'officiers.

Dat stelt het hele project in een negatief daglicht.

Op welke basis is de screening gebeurd en door wie? Kloppen de verhalen over smeergeld? In *Telefacts* bracht VTM een eerder lachwekkend beeld van de officieren in opleiding. Wordt dit soort incidenten in de toekomst vermeden?

03.02 Theo Kelchtermans (CD&V): Ik trek het opleidingsinitiatief zelf niet in twijfel, maar wel de onzorgvuldigheid waarmee te werk is gegaan. Wie stelde voor om die opleiding in België te organiseren? Welke criteria werden gehanteerd om de betrokken officieren te selecteren? Werd hun taalbekwaamheid gecheckt? Waren Belgen daarbij betrokken? Was de opleidingscyclus beëindigd toen de overgebleven militairen in het holst van de nacht vertrokken? Hoe moet het nu verder met die opleidingen? Wat is het resultaat van het onderzoek naar de gevluchte militairen? De communicatie daarover had een groot vaudevillegehalte.

03.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Dat de opleiding in Congo werd voortgezet in België, vond ik nooit een goed idee. In het begin van het jaar gingen al eens twee Congolese ontminers op de loop, nu is het erger. Onze militaire inspanningen voor Congo zijn goedbedoeld, maar deze deserties hebben een lelijke knauw toegebracht aan die positieve uitstraling.

Vooraf het interview met generaal Van Dingenen daarover was zo hilarisch dat het pijnlijk werd. De man geloofde zelf niet wat hij vertelde. Waarom kwam de minister dat verhaaltje niet zelf vertellen op televisie? Hij mag de militairen daarvoor niet misbruiken.

03.04 Brigitte Wiaux (cdH): De organisatie van de opleiding van Congolese legerofficieren bood wellicht te weinig garanties. Dat het risico op desertie reëel was, bleek onder andere uit het feit dat het hoofd van de Congolese delegatie de paspoorten van de militairen in opleiding bij zich had gehouden. Sommige media berichten over een "operatie Ngulu", waarbij officieren die uit Congo weg willen, een som geld zouden hebben betaald om op de lijst van stagiairs te kunnen staan.

De toestand bij het Congolese leger, dat het moeilijk heeft om rekruten aan te trekken en zijn soldaten uit te betalen, is nog onrustwekkender.

Les risques d'une telle opération de formation ont-ils été appréhendés? Lors de prochaines collaborations entre l'armée congolaise et l'armée belge, envisagez-vous une autre manière de mettre en œuvre ces collaborations?

Par ailleurs, le ministre des Affaires étrangères a déclaré que face à la difficulté de la mise en œuvre d'une armée bien organisée au Congo, l'option pragmatique et plus simple proposée par l'Afrique du Sud gagnerait en crédit. J'espère que nous pourrions débattre de ces questions.

03.05 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Nous sommes engagés dans un partenariat militaire qui va se poursuivre.

Cela devient risible: si vous faites quelque chose, vous êtes critiqué et si vous ne faites rien, vous êtes critiqué aussi. Je préfère donc faire quelque chose et être critiqué que de ne rien faire et être critiqué quand même.

Dans notre pays, où les trains arrivent en général à l'heure, on ne s'intéresse qu'à celui qui arrive en retard.

Ici, 16 types s'enfuient, mais on ne s'occupe pas des 264 qui restent et qui réussissent leur formation!

Mon voyage au Congo n'était pas initialement prévu mais je vais y aller pour essayer de faire apparaître ce que représentent ces 264 hommes par rapport aux 280.

Si on met cela en avant pour essayer de me décourager, c'est raté! Je suis même déterminé à proposer une deuxième session de formation en Belgique! En tout cas, on a fait mieux qu'à l'époque de Mobutu et que sous d'autres responsables politiques, car, à cette époque, pour 50 Zaïrois qui venaient en Belgique, 3 seulement repartaient!

L'opération était une proposition discutée dans le cadre du partenariat, avec M. Kabila lui-même. Mais on ne peut pas faire la même chose pour toutes les brigades, et il a fallu imaginer une solution qui consistait à former les formateurs. Cela nous permettait d'accélérer le mouvement puisque ces formateurs en formeront eux-mêmes d'autres dans les brigades qu'ils mettront sur pied.

Werden de risico's op desertie bij een dergelijke opleiding juist ingeschat? Denkt u de samenwerking tussen het Congolese en het Belgische leger in de toekomst anders aan te pakken?

Wat de moeilijkheid om een goed georganiseerd leger in Congo op de been te brengen betreft, verklaarde de minister van Buitenlandse Zaken dat de pragmatische en eenvoudiger oplossing die door Zuid-Afrika wordt voorgesteld, steeds meer aanhangers vindt.

Ik hoop dat wij al deze vragen zullen kunnen bespreken.

03.05 **Minister André Flahaut** (*Frans*): Wij maken deel uit van een militair partnership dat zal worden voortgezet.

Het wordt lachwekkend: als men iets doet, dan wordt men bekritiseerd, doet men niets, dan krijgt men ook kritiek. Ik geef er de voorkeur aan wel iets te doen en kritiek te krijgen dan niets te doen en toch te worden bekritiseerd.

In ons land, waar de treinen doorgaans op tijd aankomen, heeft men het enkel over de trein die met vertraging aankomt.

Hier ontsnappen er 16 mensen, maar houdt men zich niet bezig met de 264 anderen die blijven en hun opleiding tot een goed einde brengen!

Mijn reis naar Congo was aanvankelijk niet gepland, maar ik ga daar naartoe om te trachten de zaken tot hun ware proporties terug te brengen.

Als men dat aanhaalt in de hoop mij te ontmoedigen, dan zal dat niet lukken! Ik ben zelfs vastbesloten een tweede opleidingscyclus in België voor te stellen! Wij hebben in elk geval beter werk geleverd dan ten tijde van Mobutu en onder andere politieke bewindslieden, want indertijd keerden er maar 3 van de 50 naar België gekomen Zaïrezen naar hun land terug.

De operatie was een voorstel dat in het kader van het partnerschap met president Kabila zelf werd besproken. Voor alle brigades kan echter niet hetzelfde worden gedaan en er moest naar een oplossing worden gezocht voor de opleiding van de instructeurs. Dat biedt ons de mogelijkheid naar een hogere versnelling over te schakelen vermits die instructeurs op hun beurt instructeurs zullen opleiden in de brigades die zij zullen samenstellen.

Le président Kabila lui-même avait dit qu'il faudrait essayer de lui ramener tout le monde. Mais on n'avait pas amené 280 Congolais pour les mettre dans le Guantanamo belge! Oui, il y avait un risque, et nous en étions conscients, c'est pourquoi nous avons gardé les passeports et fait les paiements en fin de formation. De plus, des activités culturelles prévues ont été supprimées, ce qui a raccourci le temps de formation.

Pourquoi ici et pas à Kinshasa? Pour des raisons de budget, cela coûtait moins cher sur place; de rapidité, cela a même été plus rapide que prévu; et de sécurité, vu les événements dans l'Est, l'avis des services de sécurité était négatif.

Ou je décidais de postposer la formation, mais les élections au Congo sont prévues pour l'année prochaine au mois de juin, ou je décidais d'organiser la formation ici, ce que j'ai fait.

La sélection a été réalisée par les Congolais. Elle a été bien faite, puisque l'équipe a pu s'adapter. Ngulu y figurait-il? Les enquêtes sont en cours. Si on lance une deuxième phase, on veillera à renforcer les critères de formation, mais les Congolais sont un peuple souverain et nous sommes en partenariat, pas dans une néo-colonisation.

On a pris des mesures, on a renforcé les gardes et les contrôles, mais ces personnes n'étaient pas venues en prison!

Tout le monde s'accorde à dire que pour avoir des élections, il faut une armée moins importante qu'aujourd'hui, brassée et unifiée. Il n'y a donc pas de temps à perdre. Pour accélérer le processus, nous devons arriver à un accord de synthèse sur le plan politique. Dans cette accélération, notre brigade intégrée servira, de même que les instructeurs et instructeurs supplémentaires. D'autres types de formations se mettront peut-être en place à Kinshasa.

Je vais m'y employer pendant les jours prochains

03.06 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Je respecte pleinement le principe qui sous-tend ces formations, mais la disparition des militaires congolais a indéniablement jeté une ombre sur l'ensemble du projet et terni l'image de notre armée.

President Kabila zei zelf dat we erop moesten toezien dat iedereen terugkeerde. Maar het was niet onze bedoeling die 280 Congolezen in een Belgisch Guantanamo onder te brengen! We waren ons bewust van het risico en hebben daarom de identiteitspapieren ingehouden en de betrokkenen op het einde van de opleiding uitbetaald. Geplande culturele activiteiten werden afgeschaft om de opleidingsduur te verkorten.

Waarom werden zij hier en niet in Kinshasa opgeleid? Om budgettaire redenen, het kostte minder ter plaatse; omwille van de vereiste spoed, het ging zelfs sneller dan verwacht; en uit veiligheidsoverwegingen, wegens de gebeurtenissen in het oosten brachten de veiligheidsdiensten een negatief advies uit.

Ofwel besliste ik de opleiding uit te stellen, maar de verkiezingen in Congo zijn gepland voor juni volgend jaar, ofwel besliste ik de opleiding in ons land te organiseren, wat ik dan ook heb gedaan.

De Congolezen stonden zelf in voor de selectie. Het was een goede selectie, aangezien het team erin geslaagd is zich aan te passen. Maakte Ngulu daar deel van uit? Het onderzoek is aan de gang. Als wij een tweede fase opstarten, zullen wij erop toezien dat de opleidingscriteria worden aangescherpt, maar de Congolezen zijn een soeverein volk en dit is geen neokolonialisme maar een partnership.

Er werden maatregelen getroffen, de bewaking en de controles werden opgevoerd, maar die mensen zijn niet naar hier gekomen om te worden opgesloten!

Iedereen is het erover eens dat als men verkiezingen wil organiseren, men over een gemengd, eengemaakt en kleiner leger moet beschikken dan het huidige. Er is dus geen tijd te verliezen. Om een en ander te bespoedigen, moeten wij tot een politiek synthese-akkoord komen. Onze geïntegreerde brigade en de instructeurs en bijkomende instructeurs zullen daarbij van groot nut zijn. Andere soorten opleidingen zullen misschien in Kinshasa worden georganiseerd.

Ik zal daar in de komende dagen werk van maken.

03.06 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ik heb alle waardering voor het principe achter de opleidingen. Het kan echter niet ontkend worden dat de gebeurtenissen met de Congolese militairen een schaduw werpen over het hele opzet en aldus het imago van ons leger schade toebrengen.

Il est inouï que le ministre admette que les forces armées belges présument que certains Congolais prendraient la clef des champs, voire avaient été prévenues de cette possibilité.

03.07 André Flahaut, ministre (*en français*): Malgré toutes les mesures de sécurité routière, il y a des accidents de la route!

03.08 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le moment de la formation était plutôt mal choisi. La propagande télévisée au sujet des désertions d'officiers congolais était vraiment exagérée. Je suppose que le ministre ne se rend pas compte de l'impact comique que les acteurs de ces événements ont involontairement produit dans l'opinion publique flamande.

L'incident est clos.

04 Interpellations jointes de

- M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "les achats militaires prévus" (n° 445)
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les achats militaires prévus" (n° 455)

04.01 Theo Kelchtermans (CD&V): Il serait plus opportun de poser cette question au sein de la commission Achats militaires, mais celle-ci ne s'est plus réunie depuis longtemps.

Le gouvernement a acheté une première tranche fixe de 220 MPPV. Les deux tranches suivantes de 66 pièces chacune se déroulent sur la base d'options. Le fournisseur qui a obtenu le marché principal a-t-il une longueur d'avance sur les autres candidats pour les deuxième et troisième tranches ?

Le seuil de la capacité financière du fournisseur est très élevé, puisqu'il a été fixé à 50 millions d'euros. J'ai toutefois lu dans le *Tijd* que les critères de sélection seront revus à la baisse pour permettre à certaines entreprises de se porter candidates. Quelle est la portée exacte de cette information ?

04.02 André Flahaut, ministre (*en français*): Ce mode de pensée est malsain! Monsieur Kelchtermans, si vous aviez participé à la réunion de ce matin, vous auriez appris que la procédure n'était pas encore terminée et que les firmes que vous citez n'y figurent même plus!

Het is wel kras dat de minister toegeeft dat de Belgische krijgsmacht op voorhand vermoedde dat sommige Congolezen er vandoor zouden gaan, ja zelfs expliciet van deze mogelijkheid op de hoogte was gebracht.

03.07 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Ondanks alle maatregelen ter bevordering van de verkeersveiligheid, doen zich toch nog verkeersongevallen voor!

03.08 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): De timing van de opleiding was vrij ongelukkig. De propaganda die er rond werd gemaakt op televisie, was er werkelijk te veel aan. Ik vermoed dat de minister niet beseft dat de deserties van de Congolezen in de Vlaamse publieke opinie ongewild een komisch effect hebben gehad.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde interpellaties van

- de heer Theo Kelchtermans tot de minister van Landsverdediging over "de voorziene legeraankopen" (nr. 445)
- de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de voorziene legeraankopen" (nr. 455)

04.01 **Theo Kelchtermans** (CD&V): Deze vraag past beter in de commissie voor de Legeraankopen, maar die commissie is al lang niet meer samengekomen.

De regering heeft een eerste vaste schijf van 220 MPPV's aangekocht. De volgende twee schijven van 66 stuks elk verlopen met opties. Heeft degene die de hoofdopdracht heeft, een streepje voor bij de tweede en derde schijf?

De drempel voor de financiële draagkracht van de leverancier ligt hoog, op 50 miljoen euro. Uit *De Tijd* verneem ik echter dat de selectiecriteria zouden worden verlaagd opdat *bepaalde* bedrijven ook zouden kunnen meedingen. Wat is daarvan de precieze draagwijdte?

04.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Het is niet gezond op die manier te redeneren! Mijnheer Kelchtermans, mocht u aan de vergadering van vanochtend hebben deelgenomen, dan had u vernomen dat de procedure nog niet afgerond is en dat de door u geciteerde firma's niet meer in de

running zijn!

04.03 Theo Kelchtermans (CD&V): Je n'ai fait que lire la presse.

04.03 Theo Kelchtermans (CD&V): Ik lees dat alleen maar in de krant.

Quelle procédure a été suivie pour cette acquisition? Sur la base de quels critères sélectionne-t-on les entreprises? Le cabinet de la Défense est-il associé à la détermination de ces critères? Est-il exact que l'assise financière exigée des soumissionnaires a été réduite? Pourquoi le gouvernement n'a-t-il initialement pas demandé de compensations économiques pour les achats avant d'en demander quand même?

Welke procedure werd voor deze aankoop gevolgd? Welke selectiecriteria worden gehanteerd voor de bedrijven? Is het kabinet van Defensie betrokken bij het opstellen van die criteria? Wordt de financiële draagkracht van de inschrijvers inderdaad verlaagd? Waarom vroeg de regering aanvankelijk geen economische compensaties voor de aankoop en dan plots wel?

04.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le Conseil supérieur de la Défense a déjà répondu à ma question sur les frégates lors de sa réunion de ce matin.

04.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijn vraag over de fregatten is vanmorgen al beantwoord in de vergadering van de Hoge Raad voor de Defensie.

En juillet, le Conseil des ministres a décidé d'acquérir des MPPV et des jeeps. Aucune compensation économique n'a été demandée pour l'achat des MPPV mais bien pour celui des jeeps. Deux semaines plus tard, des compensations étaient demandées pour les MPPV également. Je ne m'explique toujours pas ce revirement. S'agissait-il initialement d'un simple oubli, d'une erreur, comme on le prétend? A l'époque, j'ai été surpris qu'un premier ministre qui s'était engagé à créer 200.000 emplois laisse passer une telle opportunité. Que s'est-il effectivement passé à l'époque? Quelles étaient les intentions du gouvernement?

In juli besliste de Ministerraad tot de aankoop van MPPV's en jeeps. Voor de aankoop van de MPPV's werden geen economische compensaties gevraagd, voor die van de jeeps wel. Twee weken later werden er voor de MPPV's plots ook compensaties gevraagd. Waarom dit gebeurde, is mij nog steeds een raadsel. Ging het aanvankelijk om een vergetelheid, een vergissing, zoals wordt beweerd? Het verbaasde mij toen wel dat een eerste minister die nog 200.000 jobs moet creëren, deze kans voorbij liet gaan. Wat is er toen werkelijk misgelopen? Wat was de bedoeling van de regering?

04.05 André Flahaut, ministre (en français): Il a été répondu à plusieurs questions ce matin. Je me demande si cela vaut encore la peine de prendre des initiatives!

04.05 Minister André Flahaut (Frans): Op tal van vragen werd reeds vanmorgen een antwoord gegeven. Ik vraag me af of het nog de moeite loont initiatieven te nemen!

La procédure d'achat d'application pour le marché des 200 MPPV est l'appel d'offres général (art. 13, 14 et 16 de la loi du 24 décembre 1993). Après la présentation en commission des achats militaires, en mai 2004, le dossier a été approuvé en Conseil des ministres, le 9 juillet 2004, sans compensations industrielles. Lors du Conseil des ministres du 20 juillet, il a été décidé d'introduire des compensations industrielles. Je suppose que des téléphones et des fax fonctionnent. Le 14 septembre, une réunion d'information a été tenue. L'ouverture des offres a eu lieu le 13 octobre 2004.

Voor de aankoop van de 200 MPPV's werd gebruik gemaakt van de procedure van de algemene offerteaanvraag (artikelen 13, 14 en 16 van de wet van 24 december 1993). Het dossier werd in mei 2004 aan de commissie Legeraankopen voorgelegd en op de Ministerraad van 9 juli 2004 goedgekeurd. Er was op dat ogenblik geen sprake van industriële compensaties. Op de Ministerraad van 20 juli werd beslist toch voor industriële compensaties te zorgen. Ik veronderstel dat er kan worden getelefoneerd en gefaxt. Op 14 september werd een informatievergadering gehouden. Op 13 oktober werden offertes geopend.

Monsieur Kelchtermans, je répète que, contrairement à ce qu'a dit la presse, je ne suis pas intervenu en faveur de SABIEX, qui n'était même

Mijnheer Kelchtermans, ik herhaal dat, in tegenstelling tot wat in de pers wordt beweerd, ik niet ben tussenbeide gekomen voor SABIEX dat

pas soumissionnaire.

Les critères de sélection déterminants pour le choix de la firme sont ceux prévus par l'arrêté royal du 8 janvier 1996, le soumissionnaire devait démontrer qu'il a produit un véhicule protégé contre les mines les plus courantes.

Pour les marchés ressortissant à l'application de l'article 296 du traité instituant la Communauté européenne, la décision de prévoir des compensations industrielles est prise par le Conseil des ministres sur base de l'avis du ministre de l'Économie. La question doit être posée à mon collègue de l'Économie, mais je suis persuadé qu'il répondra la même chose que moi.

04.06 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Je vais adresser ma question au ministre de l'Économie. C'est tout à l'honneur du ministre d'admettre qu'il ignore pourquoi les compensations n'avaient pas été demandées d'emblée. Les compensations économiques en cas d'achats militaires sont suspectes par nature. En changeant de cap au bout de deux semaines, on confirme bien évidemment le sentiment qu'il y a eu du lobbying.

04.07 Theo Kelchtermans (CD&V): J'ai lu dans un journal que l'Inspection des Finances met un frein aux achats militaires parce que le département de la Défense ne respecte pas ses obligations financières et risque même d'être confrontée à des problèmes d'argent. Est-il exact que l'Inspection des Finances s'oppose systématiquement aux achats militaires ?

04.08 André Flahaut, ministre (en français): Il a été répondu ce matin que le budget permet le respect de l'accord sectoriel et de l'équilibre du plan de modernisation; il garantit aussi le respect de nos engagements sur le plan international.

De grâce, faites un effort d'information avant de dire des choses qui ne sont pas correctes!

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- Mme Marleen Govaerts au ministre de la Défense sur "l'aéroport de Brustem" (n° 3972)
- M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "l'aérodrome de Brustem" (n° 4142)

zelfs geen inschrijver was.

De selectiecriteria die de doorslag geven bij de aanwijzing van de firma zijn opgenomen in het koninklijk besluit van 8 januari 1996. De inschrijver diende aan te tonen dat hij een voertuig had ontworpen dat bestand is tegen de meest voorkomende mijnen.

Voor de contracten die onder de toepassing van artikel 296 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap vallen, wordt de beslissing tot toekenning van industriële compensaties genomen door de Ministerraad, op grond van het advies van de minister van Economie. U moet zich met uw vraag tot de minister van Economie wenden, maar ik ben ervan overtuigd dat hij u hetzelfde zal antwoorden als ik.

04.06 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ik zal de vraag stellen aan de minister van Economie. Het is eerlijk van de minister om te zeggen dat hij niet weet waarom eerst geen en daarna wel compensaties werden gevraagd. Aan economische compensaties voor legeraankopen hangt sowieso al een geurtje. Door na twee weken plots van koers te veranderen, versterkt men natuurlijk het idee dat er is gelobbyd.

04.07 Theo Kelchtermans (CD&V): Ik lees in de krant dat de inspectie van Financiën de legeraankopen afremt omdat Defensie zijn financiële verplichtingen niet nakomt en zelfs in geldnood dreigt te komen. Is er inderdaad een systematisch verzet van de inspectie van Financiën?

04.08 Minister André Flahaut (Frans): Er werd vanochtend geantwoord dat de begroting voldoende ruimte laat voor de naleving van het sectoraal akkoord en voor een evenwichtig moderniseringsplan; zij biedt tevens de garantie dat wij onze internationale verbintenissen zullen kunnen nakomen.

Mag ik u alstublieft verzoeken geen onjuiste dingen te verkondigen en eerst de nodige informatie in te winnen!

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Marleen Govaerts aan de minister van Landsverdediging over "het vliegveld van Brustem" (nr. 3972)
- de heer Theo Kelchtermans aan de minister van

Landsverdediging over "het vliegveld van Brustem" (nr. 4142)

05.01 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): Les autorités militaires ont accordé une concession de vingt ans à la SPRL Vliegveld Sint-Truiden. Un permis d'environnement a également été délivré. Malgré tout, le bourgmestre de Saint-Trond a imposé une interdiction de vol à la SPRL qui a ensuite engagé une procédure en référé. Le jugement était attendu jeudi dernier, mais il n'a toujours pas été rendu.

Il me revient que le bourgmestre de Saint-Trond a contacté le ministre. Quand l'a-t-il fait ? Pourrais-je recevoir copie de la concession initiale ? Qui demande une suspension ? Le ministre est-il au courant de la procédure judiciaire ? Le bourgmestre ne doit-il pas attendre le jugement ? Toutes les parties ont-elles été entendues ?

05.02 Theo Kelchtermans (CD&V): J'ai également assisté avec un étonnement croissant au vaudeville dont l'aérodrome de Brustem est l'objet. Toutes les autorisations ont été délivrées, la concession a été accordées mais une interdiction de vol a été décrétée. Le ministre a-t-il temporairement suspendu la convention avec la SPRL Vliegveld Sint-Truiden ? A la demande de qui ? Que faut-il précisément entendre par "temporairement" ? Le ministre est-il au courant de la procédure judiciaire ? Pourquoi la concession a-t-elle été suspendue après l'ouverture de la procédure en référé ? Le ministre est-il en contact avec toutes les parties ?

Je ne comprends pas qu'aucune solution rationnelle ne puisse être trouvée dans ce dossier.

05.03 André Flahaut, ministre (en néerlandais): Le 15 octobre, le bourgmestre de Saint-Trond m'a adressé un courrier concernant le problème, auquel il avait joint quelques articles de presse. J'ai pu y lire qu'une procédure juridique avait été ouverte.

A ma connaissance, le permis d'exploitation délivré par le ministre de la Mobilité, dont dépend la concession, n'a pas été suspendu.

Les autorités de Saint-Trond, et pas seulement le bourgmestre, ont imposé une interdiction de survol après la journée des entreprises du 5 septembre 2004. Ils l'ont fait pour des raisons de sécurité et pour assurer la quiétude de la population locale. Toutefois, la SPRL a contesté cette décision. Un jugement devrait être rendu

05.01 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): De BVBA Vliegveld Sint-Truiden kreeg van de militaire overheid een concessie voor twintig jaar. Er werd ook een milieuvergunning afgeleverd. De burgemeester van Sint-Truiden legde de BVBA desalniettemin een vliegverbod op, waarna de BVBA een proces aanspande in kort geding. Afgelopen donderdag werd een uitspraak verwacht, maar die is er nog steeds niet.

Naar verluidt heeft de burgemeester van Sint-Truiden contact opgenomen met de minister. Wanneer deed hij dat? Krijg ik een kopie van de oorspronkelijke concessie? Wie vraagt een opschorting? Is de minister op de hoogte van de gerechtelijke procedure? Moet de burgemeester niet eerst de uitspraak afwachten? Werden alle betrokken partijen gehoord?

05.02 Theo Kelchtermans (CD&V): Ook ik volgde met stijgende verbazing de vaudeville rond het vliegveld van Brustem. Alle vergunningen zijn er, de concessie is er, maar er kan niet worden gevlogen. Heeft de minister de overeenkomst met de BVBA Vliegveld Sint-Truiden tijdelijk opgeheven? Op wiens verzoek? Wat betekent 'tijdelijk' precies? Is de minister op de hoogte van de gerechtelijke procedure? Waarom werd de concessie opgeheven nadat het kort geding was ingeleid? Had de minister contact met alle partijen?

Ik begrijp niet dat het dossier niet op een rationele manier wordt opgelost.

05.03 Minister André Flahaut (Nederlands): De burgemeester van Sint-Truiden stuurde me op 15 oktober 2004 een brief over de problematiek, samen met enkele persartikels. In die teksten las ik dat er een juridische procedure was ingezet.

De exploitatievergunning die de minister van Mobiliteit aflevert en waarvan de concessie afhankelijk is, is bij mijn weten niet ingetrokken.

De autoriteiten van Sint-Truiden, niet enkel de burgemeester, vaardigden een vliegverbod uit na de bedrijvendag van 5 september 2004. Ze deden dat om veiligheidsredenen en om de rust voor de plaatselijke bevolking te waarborgen. De BVBA vocht die beslissing echter aan. Donderdag zou er een uitspraak moeten volgen.

jeudi.

A titre conservatoire, j'ai suspendu provisoirement la concession. Le bourgmestre a en effet évoqué des raisons de sécurité. J'ai demandé au SPF Mobilité une nouvelle confirmation du permis d'exploitation.

Il appartient à la ville de Saint-Trond et à la SPRL de trouver un accord. Le ministère de la Défense n'est intervenu que pour des raisons de sécurité.

05.04 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): S'il n'est pas autorisé à voler, l'entrepreneur ne pourra établir sa société à Saint-Trond. La province a délivré un permis d'environnement et l'Administration de l'Aéronautique a estimé que les conditions de sécurité étaient remplies. Le Ministère a quant à lui octroyé la concession.

L'argument de la sécurité n'est pas tout à fait approprié car il avait bien été dit que des vols seraient effectués le jour de la journée inter-entreprises. Il est exact qu'un incident impliquant un bus s'est produit. La décision de Saint-Trond ne repose donc que sur une seule journée présentant un caractère exceptionnel.

Je m'étonne qu'un seul courrier puisse avoir pour effet de rapporter l'octroi de la concession et, partant, de compromettre 150 emplois dont la région a bien besoin puisque l'entrepreneur va sans doute décider de s'établir à l'étranger. Maastricht est proche. Le zoning industriel de Saint-Trond reste entre-temps inoccupé. Les entreprises ne sont pas encouragées mais chassées.

Recevrai-je les copies demandées?

05.05 André Flahaut, ministre (en français): Je n'ai pas à donner copie de courrier confidentiel. Adressez-vous à la commune de Saint-Trond.

Le président: Il n'est pas d'usage de donner communication de documents qui sont des communications de personne à personne. Adressez-vous à la personne qui a envoyé la lettre.

05.06 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): J'estime en tant que députée que le ministre a pris une décision à la légère. Je prends également acte du fait que je ne reçois pas de copie.

05.07 Theo Kelchtermans (CD&V): Ce n'est pas le conseil communal de Saint-Trond mais le

Bij wijze van bewarende maatregel heb ik de concessie voorlopig opgeschort. De burgemeester beriep zich immers op veiligheidsredenen. Aan de FOD Mobiliteit vroeg ik een herbevestiging van de exploitatievergunning.

Het is aan de stad Sint-Truiden en de BVBA om een vergelijk te vinden. Landsverdediging kwam enkel tussenbeide om veiligheidsredenen.

05.04 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): Als hij niet mag vliegen, kan de ondernemer zijn bedrijf niet in Sint-Truiden vestigen. De provincie leverde een milieuvergunning af, de veiligheid werd goed bevonden door het Bestuur der Luchtvaart. Het ministerie zorgde voor de concessie.

Het veiligheidsargument klopt niet helemaal, want er werd wel degelijk aangekondigd dat er op de bedrijvendag zou worden gevlogen. Er was wel een busincident. De beslissing van Sint-Truiden is dus louter gebaseerd op één enkele uitzonderlijke dag.

Het verbaast me dat één brief kan leiden tot de opzegging van een concessie, waardoor 150 broodnodige banen verloren gaan, want de ondernemer trekt nu waarschijnlijk naar het buitenland. Maastricht is dichtbij. Het industrieterrein van Sint-Truiden blijft intussen leeg staan. Ondernemers worden niet aangemoedigd, maar weggejaagd.

Krijg ik de gevraagde kopieën?

05.05 Minister André Flahaut (Frans): Het komt mij niet toe u een kopie van een vertrouwelijke brief te geven. U moet zich daarvoor tot de gemeente Sint-Truiden wenden.

De voorzitter: Het is niet gebruikelijk kennis te geven van documenten die personen onderling tot elkaar richten. U moet zich wenden tot de persoon die de brief heeft verstuurd.

05.06 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): Als volksvertegenwoordiger vind ik dat de minister een lichtzinnige beslissing heeft genomen. Ik noteer ook dat ik geen kopie krijg.

05.07 Theo Kelchtermans (CD&V): Niet de gemeenteraad van Sint-Truiden maar de minister

ministre qui a amené le problème devant la commission.

05.08 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Si vous me dites un jour qu'il y a un problème de sécurité avec les avions, j'examinerai avec attention ce dont vous me faites part. Je suis très respectueux des autorités locales. Je n'ai rien fait d'autre ici.

05.09 **Theo Kelchtermans** (CD&V): Il aurait été préférable que le ministre ne se mêle pas à la dispute qui a une portée purement locale. Le bourgmestre a pris une décision pour raisons de sécurité mais pourquoi n'a-t-il pas évoqué la question des concessions? Il a écrit deux lettres aux instances disposant de la concession mais il n'a pas motivé sa décision dans ces lettres. Dans la dernière lettre, il n'a même avancé aucun argument ayant trait à la sécurité publique. Cette affaire n'est certainement pas terminée. Si le juge en référé ne donne déjà pas tort plus tôt au bourgmestre, le Conseil d'Etat apposera certainement une fin de non-recevoir.

05.10 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Attendons la réponse de la Justice. Ne me demandez pas de faire semblant de rien alors que l'on a attiré mon attention sur un problème de sécurité et que l'on m'a demandé de retirer provisoirement la concession.

(*En néerlandais*) Le bourgmestre n'est pas le seul concerné, les échevins de Saint-Trond le sont également.

05.11 **Theo Kelchtermans** (CD&V): L'Administration de l'Aéronautique est l'instance la plus à même de juger de la sécurité ou de l'absence de sécurité. Si elle estime qu'il n'y a pas lieu de prendre des mesures et si le ministre intervient unilatéralement, la suspicion se fait jour.

Le **président**: L'avis du Conseil d'Etat sera sans doute encore demandé. On redemandera le sentiment du ministre sur cet avis.

L'incident est clos.

06 **Question de M. Roel Deseyn au ministre de la Défense sur "la création d'une agence nationale pour la sécurité de l'information" (n° 4123)**

06.01 **Roel Deseyn** (CD&V): Un groupe de travail prépare depuis cinq ans la création d'une Agence

heeft het probleem naar deze commissie gebracht.

05.08 **Minister André Flahaut** (*Frans*): Als u me op een dag zegt dat er met de vliegtuigen problemen zullen zijn, zal ik hetgeen u zegt aandachtig onderzoeken. Ik heb veel respect voor de plaatselijke autoriteiten. Ik heb hier niets anders gedaan.

05.09 **Theo Kelchtermans** (CD&V): De minister had zich beter buiten heel dit dispuut gehouden, aangezien het van lokale aard is. De burgemeester nam een beslissing om veiligheidsredenen, maar waarom betrok hij dan de concessies bij de discussie. Hij heeft twee brieven geschreven naar de instanties die de concessie hadden, maar in deze brieven heeft hij zijn beslissing niet gemotiveerd. In de laatste brief heeft hij zelfs geen enkel argument van openbare veiligheid aangehaald. Dit krijgt zeker nog een staartje. Bij de Raad van State zal men nul op het rekest krijgen, als de kortgedingrechter de burgemeester al niet eerder in het ongelijk stelt.

05.10 **Minister André Flahaut** (*Frans*): Laten we het antwoord van Justitie afwachten. Vraag mij niet te doen alsof er niets aan de hand is, terwijl mijn aandacht werd gevestigd op een veiligheidsprobleem en mij gevraagd werd de concessie voorlopig in te trekken.

(*Nederlands*) Het is niet enkel de burgemeester, het gaat ook om de schepenen van Sint-Truiden.

05.11 **Theo Kelchtermans** (CD&V): Het Bestuur van de Luchtvaart is de meest aangewezen instantie om over veiligheid en onveiligheid te oordelen. Als zij maatregelen niet nodig achten en de minister dan eenzijdig tussenbeide komt, wekt dat achterdocht.

De **voorzitter**: Men zal ongetwijfeld nog het advies van de Raad van State vragen. We zullen de minister daarna vragen wat hij van dit advies vindt.

Het incident is gesloten.

06 **Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Landsverdediging over "de oprichting van een nationaal agentschap voor de informatieveiligheid" (nr. 4123)**

06.01 **Roel Deseyn** (CD&V): Een werkgroep onderzoekt al vijf jaar de oprichting van een

nationale pour la sécurité de l'information. Fin septembre, un Conseil des ministres devait décider des missions qui lui seraient confiées. Quelles décisions ont été prises en l'occurrence ? Quel ministre est responsable pour l'agence ? Quelles sont les missions de cette dernière ? De quels effectifs et de quels moyens l'agence disposera-t-elle ? Où se situera-t-elle par rapport à la *Federal Computer Crime Unit* et aux services de sécurité et de renseignements de l'armée ?

06.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Monsieur Deseyn, puis-je vous demander de postposer votre question ?

06.03 **Roel Deseyn** (CD&V): Le ministre était tout de même présent à ce Conseil des ministres. Il doit pouvoir nous informer sur la décision qui a été prise.

06.04 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): Le groupe de travail dirigé par le premier ministre n'a pas encore finalisé ses travaux.

L'incident est clos.

07 **Question de Mme Marie-Christine Marghem au ministre de la Défense sur "le recrutement d'un chef de musique de la Musique royale des Guides" (n° 4164)**

07.01 **Marie-Christine Marghem** (MR): En février 2004, vous avez désigné un directeur musical et chef d'orchestre, un directeur administratif et chef d'orchestre et un chef d'orchestre adjoint à la Musique Royale des Guides.

Les fonctions de direction de la musique ne correspondent malheureusement pas à l'intitulé de la loi du 27 mars 2003, qui concerne le recrutement des militaires et le statut des musiciens militaires et vise des chefs de musique à partir du grade de lieutenant. Or, les trois personnes susmentionnées sont des sous-officiers. Leur désignation s'est faite alors que le titre II de la loi 2003 n'était pas en vigueur.

Vous m'aviez répondu précédemment que rien ne vous en empêchait de procéder à ces nominations hors cadre. Or, des recours ont été introduits au Conseil d'Etat, notamment sur la base de l'absence d'ouverture des candidatures. A l'audience, vos avocats ont déposé un document daté du 5 août 2004 par lequel vous retirez les désignations critiquées, ce qui rendait le recours sans objet.

Nationaal Agentschap voor de Informatieveiligheid. Eind september zou er aan de mogelijke taken van dit agentschap een Ministerraad worden gewijd. Wat is er op die Ministerraad beslist? Welke minister is bevoegd over het agentschap? Wat zijn de taken? Hoeveel personeel en welk budget heeft men nodig? Hoe verhoudt het agentschap zich tot de *Federal Computer Crime Unit* en de veiligheids- en inlichtingendiensten van het leger?

06.02 **Minister André Flahaut** (*Frans*): Mijnheer Deseyn, mag ik u verzoeken uw vraag uit te stellen ?

06.03 **Roel Deseyn** (CD&V): De minister was toch op die Ministerraad. Hij kan toch iets zeggen over de beslissing.

06.04 **Minister André Flahaut** (*Nederlands*): De werkgroep onder leiding van de eerste minister heeft haar taken nog niet beëindigd.

Het incident is gesloten.

07 **Vraag van mevrouw Marie-Christine Marghem aan de minister van Landsverdediging over "de werving van een kapelmeester voor de Koninklijke Muziekkapel van de Gidsen" (nr. 4164)**

07.01 **Marie-Christine Marghem** (MR): In februari 2004 benoemde u een muziekdirecteur en orkestleider, een administratief directeur en orkestleider en een adjunct-orkestleider bij de Koninklijke Muziekkapel van de Gidsen.

De leidinggevende functies bij de muziekkapel zijn echter niet in de titel van de wet van 27 maart opgenomen. Die wet betreft de werving van de militairen en het statuut van de militaire muzikanten en is van toepassing op de kapelmeesters met ten minste de graad van luitenant. De drie personen die in dienst werden genomen, zijn echter onderofficieren. Dus werden ze aangesteld terwijl de titel II van de wet van 2003 niet in werking was.

U antwoordde vroeger al dat het u vrij stond tot benoemingen buiten de personeelsformatie over te gaan. Er werden echter beroepen aangetekend bij de Raad van State, onder meer omdat er geen oproep aan de kandidaten gebeurde. Tijdens de zitting van 13 september 2004 dienden uw advocaten een document van 5 augustus 2004 in, waarin u de gewraakte benoemingen intrekt, zodat het beroep verviel.

Or, dans la pratique, les mêmes personnes continuent à "diriger" la Musique royale des Guides, sans base légale.

07.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Cela fonctionne.

07.03 **Marie-Christine Marghem** (MR): Non, je ne le crois pas, sinon je ne poserais pas de question. On constate une réduction significative du volume de travail fourni entre 2003 et 2004.

A ce jour, les dispositions qui définissent les critères de sélection des musiciens militaires ne sont toujours pas en vigueur, à moins que l'arrêté royal d'entrée en vigueur du titre II de la loi du 27 mars 2003 n'ait été pris?

Où en est la procédure de recrutement du chef de musique de la Musique royale des Guides et sur quelle loi devons-nous nous fonder pour lancer l'appel à candidatures? Le recours en annulation, qui est toujours pendant devant le Conseil d'Etat, se fonde notamment sur l'absence d'ouverture des candidatures.

07.04 **André Flahaut**, ministre (*en français*): L'arrêté royal portant statut des musiciens militaires n'existe pas encore. Un projet sera négocié avec les organisations syndicales représentatives. Pour l'instant, il y a d'autres priorités.

Actuellement, le recrutement d'un officier externe n'est pas envisagé. Il faut d'abord explorer toutes les possibilités internes au département.

Quant au volume de travail fourni, vous ne tenez pas compte des autres musiques. Au total, il y a davantage de représentations, puisqu'il y a déjà toutes les manifestations du 60^{ème} anniversaire de la libération qui interviennent.

07.05 **Marie-Christine Marghem** (MR): Je ne les ai pas incluses, parce que c'est exceptionnel!

07.06 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Vous ne les avez pas incluses, mais il le faut ! En 2004, les activités sont beaucoup plus importantes qu'auparavant, la fin de l'année est encore plus chargée et 2005 le sera encore davantage. Pour l'instant, sans avoir fait une révolution en désignant

In de praktijk wordt de Koninklijke Muziekkapel van de Gidsen echter nog door dezelfde personen "geleid" terwijl de wettelijke grondslag daarvoor ontbreekt.

07.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Het werkt wel!

07.03 **Marie-Christine Marghem** (MR): Volgens mij niet, ik zou anders deze vraag niet stellen. Het tussen 2003 en 2004 gepresteerde werkvolume is aanzienlijk gedaald.

De bepalingen betreffende de selectiecriteria voor de muzikanten van de militaire kapellen zijn vandaag nog steeds niet van kracht. Of vergis ik mij en werd het koninklijk besluit voor de inwerkingtreding van titel II van de wet van 27 maart 2003 uitgevaardigd?

Hoe ver is de wervingsprocedure voor de kapelmeester van de Koninklijke Muziekkapel van de Gidsen gevorderd en op grond van welke wet moet de oproep tot de kandidaten gebeuren? Het beroep tot nietigverklaring dat nog steeds bij de Raad van State hangende is, is onder meer ingegeven door het niet vacant verklaren van die post.

07.04 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Het koninklijk besluit houdende het statuut van de muzikanten van de militaire kapellen bestaat nog niet. Met de representatieve vakorganisaties zal over een ontwerp worden onderhandeld. Er zijn op dit ogenblik andere prioriteiten.

De werving van een externe officier wordt niet overwogen. Eerst moeten alle mogelijkheden in het departement zelf worden onderzocht.

Wat het werkvolume betreft, houdt u geen rekening met de overige muziekkapellen. Alles samen zijn er meer voorstellingen vermits alle manifestaties naar aanleiding van de 60^{ste} verjaardag van de bevrijding erbij komen.

07.05 **Marie-Christine Marghem** (MR): Ik heb ze niet meegerekend omdat het om uitzonderlijke voorstellingen gaat!

07.06 Minister **André Flahaut** (*Frans*): U moet ze meerekenen! Het aantal activiteiten in 2004 is veel hoger. Op het einde van het jaar wordt het drukker en in 2005 wordt het nog drukker. Hoewel geen revolutie werd doorgevoerd en niemand werd aangewezen, is de Muziekkapel van de Gidsen

l'un ou l'autre, la Musique des Guides est toujours aussi présente en prestant des travaux de qualité.

Si la Musique des Guides a connu une certaine diminution d'activité, c'est peut-être parce que je suis un peu plus strict quant aux prestations données pour des tiers. Celles-ci ne sont à présent plus gratuites.

Pour ce qui concerne les communes, les autorités locales, les manifestations du 60^{ème} anniversaire, on essaie d'accorder la gratuité la plus complète, si possible sans déborder sur le week-end ou le soir, pour faire des économies d'indemnités

07.07 Marie-Christine Marghem (MR): Je ne peux évidemment pas être de votre avis. Les chiffres parlent d'eux-mêmes.

En outre, puisque vous me dites qu'on essaie d'éviter les déplacements le week-end et en dehors des heures, je constate qu'en 2003 il y a 15 jours de travail le week-end et 18 en 2004.

07.08 André Flahaut, ministre (en français): J'ai refusé également qu'ils aillent se produire en Suède cinq jours. J'ai considéré que ça coûtait trop cher.

07.09 Marie-Christine Marghem (MR): Qu'entendez-vous lorsque vous déclarez qu'il n'est pas à l'ordre du jour de faire du recrutement externe ?

07.10 André Flahaut, ministre (en français): D'aucuns ont pensé qu'ils pourraient diriger la musique en venant de l'extérieur de l'armée.

07.11 Marie-Christine Marghem (MR): Il ne faut pas courir à l'extérieur. Il y a des valeurs sûres au sein même de l'orchestre.

07.12 André Flahaut, ministre (en français): J'en suis le premier convaincu. D'ailleurs, j'ai moi-même désigné un sous-officier.

07.13 Marie-Christine Marghem (MR): Il n'avait pas le grade requis.

07.14 André Flahaut, ministre (en français): Ce n'est quand même pas vous qui allez me dire que le grade a de l'importance, après avoir dit, l'an dernier, que la musique militaire des guides était

vandaag nog steeds even actief en levert ze werk van hoge kwaliteit.

Dat haar activiteit enigszins is afgenomen kan wellicht worden verklaard door het feit dat ik strikter toezie op prestaties voor derden die voortaan niet meer gratis zijn.

Wat de optredens voor de gemeenten, de plaatselijke besturen en de vieringen van de 60^e verjaardag betreft, proberen we alles in de mate van het mogelijke gratis aan te bieden. We zullen ook trachten weekend- en avonddiensten te voorkomen zodat we kunnen besparen op de vergoedingen.

07.07 Marie-Christine Marghem (MR): Ik kan uw mening uiteraard niet delen. De cijfers spreken voor zich.

Vermits u stelt dat men de verplaatsingen tijdens de weekends en buiten de diensturen wil voorkomen moet ik u er bovendien op wijzen dat in 2003 vijftien en in 2004 achttien dagen tijdens het weekend werden gewerkt.

07.08 Minister André Flahaut (Frans): Een optreden van vijf dagen in Zweden heb ik geweigerd. Ik was van oordeel dat het te veel kostte.

07.09 Marie-Christine Marghem (MR): Wat bedoelt u als u verklaart dat externe werving niet aan de orde is?

07.10 Minister André Flahaut (Frans): Sommigen waren van mening dat zij de Muziekkapel zonder militaire achtergrond konden leiden.

07.11 Marie-Christine Marghem (MR): Men moet zijn toevlucht niet tot buitenstaanders nemen. Binnen het orkest zelf zijn er genoeg gevestigde waarden.

07.12 Minister André Flahaut (Frans): Ik ben de eerste om dat te bevestigen. Ik heb trouwens zelf een onderofficier aangesteld.

07.13 Marie-Christine Marghem (MR): Hij had niet de vereiste graad.

07.14 Minister André Flahaut (Frans): Nu gaat u me toch niet vertellen dat de graad van belang is, terwijl u vorig jaar stelde dat de Muziekkapel van de Gidsen in de eerste plaats uit artiesten bestaat.

avant tout composée d'artistes. A l'époque, je vous ai répondu qu'il s'agissait de militaires et que certaines règles devaient être respectées. Maintenant, vous me dites le contraire. Je m'étais pourtant placé dans votre logique : je prends un artiste qui est militaire et qui, si possible, a le grade.

07.15 Marie-Christine Marghem (MR): Vous jouez sur les mots. Des musiciens demandent leur mutation tant les choses sont difficiles à vivre au quotidien. Vous avez fait voter une loi dans laquelle vous expliquez en long et en large qu'il faut avoir le grade d'officier. Or, la première chose que vous faites ensuite, c'est de désigner des personnes qui ne sont pas des officiers. Mais, finalement, vous avez retiré les désignations sinon vous seriez tombé sous le coup d'une condamnation du Conseil d'Etat.

L'incident est clos.

08 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les retards dans le paiement de factures par le département de la Défense" (n° 4169)

08.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): La Défense doit encore honorer 1.500 factures d'un montant total de 25 millions d'euros, ce qui pose des problèmes aux entreprises concernées. Quelle est la cause de ce retard de paiement ? Comment ce problème sera-t-il résolu ?

08.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais): Il y a effectivement 1.500 factures en attente de paiement. La procédure de paiement à court terme a été enclenchée pour la moitié de celles-ci. L'autre moitié est à l'étude, compte tenu du principe de l'ancre», après quoi les mesures nécessaires seront prises.

08.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ceci n'est pas une réponse mais un avant-projet de réponse. Je demande le sérieux, tant en ce qui concerne ces paiements que pour les réponses ministérielles.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 16h.37.

Toen antwoordde ik u dat het om militairen gaat en dat bepaalde regels moeten worden nageleefd. Vandaag beweert u het tegenovergestelde. Ik had een artiest aangewezen. Ik volg uw logica: ik kies een artiest die militair is en die indien mogelijk over de juiste graad beschikt.

07.15 Marie-Christine Marghem (MR): U goochelt met woorden. Muzikanten vragen hun overplaatsing aan omdat ze het in hun werkomgeving zo moeilijk hebben. U hebt een wet doen goedkeuren waarin u lang en breed uitlegt dat men minstens de graad van officier moet hebben. Het eerste wat u nadien doet, is personen aanstellen die geen officier zijn. Uiteindelijk heeft u de benoemingen evenwel ingetrokken, zoniet zou u zich een veroordeling door de Raad van State op de hals hebben gehaald.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de te late betaling van facturen door het departement Defensie" (nr. 4169)

08.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Defensie staat achter met de betaling van 1.500 facturen, samen goed voor 25 miljoen euro. Dat veroorzaakt problemen bij de betrokken firma's. Wat is de oorzaak van de betalingsachterstand en hoe zal dit worden opgelost?

08.02 Minister André Flahaut (Nederlands): Er liggen inderdaad 1.500 facturen te wachten op betaling. Voor de helft ervan is de procedure gestart tot betaling op korte termijn. De andere helft wordt bestudeerd, rekening houdend met het ankerprincipe, waarna de nodige maatregelen zullen worden getroffen.

08.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Dit is geen antwoord, maar een voorontwerp van antwoord. Ik dring aan op ernst, zowel wat die betalingen betreft, als wat de ministeriële antwoorden betreft.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.37 uur.